

Rev. 2:1-7 mws

V. 1

ἄγγέλω

a transcendent power who carries out various missions or tasks, messenger, angel, as messengers of God, angels, cf. v. 8, 12, 18, 3:1, 7, 14

a supernatural being that attends upon or serves as a messenger of a superior supernatural entity, angel

Τάδε

a reference to an entity viewed as present or near in terms of the narrative context, this, with reference to what follows, especially in the formula ‘this is what...says’ in the OT frequently as an introduction to prophetic utterance

a reference to an entity regarded as relatively present in terms of the discourse setting, whether preceding or following, this, he, she, it, they

κρατῶν

PAPtcpMSN

fr. κρατεω

to use one’s hands to establish a close contact, hold, hold in the hand

to hold on to an object, to hold on to, to retain in the hand, to seize, ‘this is the message from the one who holds the seven stars in his right hand’

ἀστέρας

a luminous body (other than the sun) visible in the sky, star, single star, planet, as to the seven stars that the Son of Man holds in his right hand, it has been conjectured that the imagery is based on a constellation, cf. 1:16, 3:1

a star or a planet, star, planet

περιπατῶν

PAPtcpMSN

fr. περιπατεω

to go here and there in walking, go about, walk around

to walk along or around, to walk, to go

μέσω

pertaining to a position within a group, without focus on mediate position, among, in the midst of, among

a position within an area determined by other objects and distributed among such objects, among, with

λυχνιῶν

lampstand upon which lamps were placed or hung, of the seven-branched lampstand, the seven churches of Asia appear as seven lampstands, cf. v. 5, 1:12, 20

a stand designed to hold a single lamp or a series of lamps, lamp, stand

V. 2

ἔργα

that which displays itself in activity of any kind, deed, action, deed, accomplishment, of the deeds of humans, exhibiting a consistent moral character, referred to collectively as τὰ ἔργα
that which is done, with possible focus on the energy or effort involved, act, deed

κόπον

to engage in activity that is burdensome, work, labor, toil
to engage in hard work, implying difficulties and trouble, hard work, toil, to work hard, to toil, to labor

ὑπομονήν

the capacity to hold out or bear up in the face of difficulty, patience, endurance, fortitude, steadfastness, perseverance, especially as they are shown in the enduring of toil and suffering
capacity to continue to bear up under difficult circumstances, endurance, being able to endure

βαστάσαι

AAInf

fr. βασταζω

to sustain a burden, carry, bear, figurative, of bearing anything burdensome, be able to bear up under especially trying or oppressive circumstances, bear, endure
to accept, but with the implication of the truth being difficult to comprehend or to respond to properly, to accept, to receive

κακούς

pertaining to being socially or morally reprehensible, bad, evil, of persons, evil-doer
pertaining to being bad, with the implication of harmful and damaging, bad, evil, harmful

ἐπείρασας

AAI2sg

fr. πειραζω

to endeavor to discover the nature or character of something, by testing, try, make trial of, put to the test
to try to learn the nature or character of someone or something by submitting such to thorough and extensive testing, to test, to examine, to put to the test, examination, testing

ἄποστόλους

of messengers with extraordinary status, especially of God's messenger, envoy, of prophets
one who fulfills the role of being a special messenger, apostle, special messenger

εὑρες

AAI2sg

fr. εὕρισκω

to discover intellectually through reflection, observation, examination, or investigation, find, discover
to learn something previously not known, frequently involving an element of surprise, to learn, to find out, to discover

ψευδεῖς

pertaining to being contrary to the truth, false, lying
one who utters falsehoods and lies, liar, 'and you have found out that they are liars'

V. 3

ὑπομονήν
see above

ἐβάστασας AAI2sg fr. βασταζω
see above

κεκοπίακες PfAI2sg fr. κοπιαω
become weary/tired
figurative extension of meaning, ‘to be tired’, to become emotionally fatigued and discouraged,
to give up, to lose heart, ‘you have suffered for my sake and have not given up’

V. 4

κατὰ
down upon, toward, against someone or something, in a hostile sense, against, after words and
expressions that designate hostile speech, especially an accusation, ‘have or hold something
against someone’

ἀγάπην
the quality of warm regard for and interest in another, esteem, affection, regard, love
to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to
regard with affection, loving concern, love

πρώτην
pertaining to being first in a sequence, inclusive of time, set, or space, first of several, of time,
first, earliest, earlier
first in a series involving time, space, or set, first

ἀφῆκες AAI2sg fr. ἀφιημι
to move away with implication of causing a separation, leave, depart from, figurative of
impersonal objects, give up, abandon
to no longer pay attention to previous beliefs, to refuse to listen to, to reject

V. 5

μνημόνευε PAImp2sg fr. μνημονευω
remember, keep in mind, think of, mention
to recall information from memory, but without necessarily the implication that persons have
actually forgotten, to remember, to recall, to think about again

πόθεν
interrogative expression of extension from a local source, from what place? From where?,
‘remember from what (state) you have fallen’
extension from a source, with an incorporated interrogative point of reference, from where?
whence?, where?

πέπτωκας PfAI2sg fr. πιπτω
to experience loss of status or condition, fall, be destroyed, fall in a transcendent or moral sense,
be completely ruined, ‘remember (the heights) from which you have fallen
to change for the worse, with emphasis upon extent and suddenness, to fall from, to worsen,
‘remember from where you have fallen’

μετανόησον AAImp2sg fr. μετανοεω
μετανοήσης AAS2sg fr. μετανοεω
feel remorse, repent, be converted
to change one’s way of life as the result of a complete change of thought and attitude with regard
to sin and righteousness, to repent, to change one’s way, repentance

πρῶτα
see above

ἔργα
see above

ποιήσον AAImp2sg fr. ποιεω
to undertake or do something that brings about an event, state, or condition, do, cause, bring
about, accomplish, prepare, etc.
marker of an agent relation with a numerable event, to do, to perform, to practice, to make

κινήσω FAI1sg fr. κινεω
to cause something to be moved from its customary or established place, move away, remove
to cause something to be moved from a place, to move, to remove, ‘and I will remove your
lampstand from its place’

λυχνίαν
see above

τόπου
an area of any size, generally specified as a place of habitation, the customary location of
something, the place where something is found, ‘its place, of the lampstand’s place’
an area of any size, regarded in certain contexts as a point in space, space, place, room

V. 6

μισεῖς PAI2sg fr. μισεω
μισῶ PAI1sg fr. μισεω
to have a strong aversion to, hate, detest
to dislike strongly, with the implication of aversion and hostility, to hate, to detest

V.7

ἀκουσάτω AAImp3sg fr. ἀκουω
to hear and understand a message, understand, cf. v. 11, 17, 29, etc.
to hear and understand a message, to understand, to comprehend

νικῶντι PAPtcpMSD fr. νικαω
to win in the face of obstacles, be victor, conquer, overcome, prevail, the Christian as ὁ νικῶν
the one who is victorious, cf. v. 11, 17, 26, etc.
to win a victory over, to be victorious over, to be a victor, to conquer, victory

φαγεῖν AAInf fr. ἐσθιω
to take something in through the mouth, usually solids, but also liquids, eat
to consume food, usually solids, but also liquids, to eat, to drink, to consume food, to use food

ξύλου
tree, cf. 22:2

παραδείσω
a transcendent place of blessedness, paradise
a dwelling place of the righteous dead in a state of blessedness (generally equated with heaven)
paradise, in Rev. 2.7, 'in the paradise of God' the reference may reflect somewhat more closely
the historical background of this term, which is derived from an Old Persian word meaning
'enclosure,' and thus was applied to a 'garden' or 'park.' For that reason, a number of
commentators have believed that in Rev. 2.7, it is appropriate to translate 'the garden of God,'
especially since in the context the reference is to the fruit of the tree of life